FOR CAR USE ONLY / POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT / PARA USO EN AUTOMÓVILES



EN

FR

ES

AUDIO/VISUAL SELECTOR

VPE-S431

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Phone 03-9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW,
U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
JEIL Moon Hwa Co.
18-6, 3Ga, Pil-dong, Jung-gu, Seoul, Korea

Printed in Korea (Y)
68P04190K40-O

Points to Observe for Safe Usage

⚠ WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.

Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.

Failure to do so may result in fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.

(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.

Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.

Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.

When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.

Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.

Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, shift lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.

Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.

Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

⚠ CAUTION

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.

Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.

Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.

The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.

Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

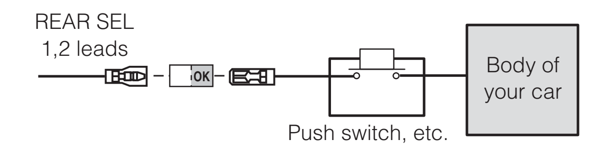
Feature

This unit is designed to connect to the IVA-D300 series to expand their functions.
In addition, when this unit is not connected to the IVA-D300 series, it can perform visual effects, switch video output to a rear monitor connected to this unit, etc.

- **Operations can be performed from the IVA-D300 series when connected. For details, refer to the Owner's Manual of the IVA-D300 series.**
- **Operations can be performed from the touch panel monitor when connected. For details, refer to the Owner's Manual of the touch panel monitor.**

Operation

This unit can be operated by connecting REAR SEL1 and REAR SEL 2 leads to a push switch (sold separately). For details, consult an authorized ALPINE dealer.

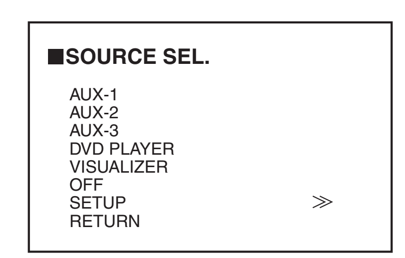


- *Use a switch (sold separately) which has an automatic return function to connect with REAR SEL 1,2 leads.*
- *When operating with the Monitor Control 1,2 leads, connect to a switch (sold separately) as well. The automatic return function is not necessary. (Refer to "SWITCHING THE REMOTE SENSOR" page 3.)*

Switching the Output Source

Video output from AUX OUT 1/2 for each monitor can be switched.

1 Press the REAR SEL 1 or the REAR SEL 2 switch.
The SOURCE SEL. display appears.



REAR SEL 1: The source of the external monitor connected to the AUX OUT 1.
REAR SEL 2: The source of the external monitor connected to the AUX OUT 2.

2 Press the REAR SEL 1 or the REAR SEL 2 switch to select an item from the list below.

AUX-1 → AUX-2 → AUX-3 → DVD PLAYER*1 → VISUALIZER*2 → OFF → SETUP → RETURN

*1 *Displayed only when the IVA-D300 series are connected.*
*2 *Displayed when VISUALIZER is set to other than OFF.*
When the IVA-D300 series are connected, this is displayed only when VISUALIZER is set to ON in the IVA-D300 series.

- *The AUX NAME set in "SETUP" is displayed for AUX-1, 2 or 3.*

3 Press and hold the REAR SEL 1 or the REAR SEL 2 switch for more than 2 seconds.
The selected source is displayed on the monitor.

- *When RETURN is selected, the display returns to the one prior to the SOURCE SEL.*

SETUP

Each setting can be performed by the procedure shown below. The setup menu is common for both REAR SEL 1 and REAR SEL 2.

- *When IVA-D300 series is connected, the VISEAL EFFECT, VISUALIZER and AUX IN-1, 2, 3 NAME cannot be set in this unit. Set these functions in the IVA-D300 series.*

1 Press the REAR SEL 1 or the REAR SEL 2 switch.
The SOURCE SEL. display appears.

2 Press the REAR SEL 1 or the REAR SEL 2 switch to change the setting item. Select SETUP.

3 Press and hold the REAR SEL 1 or the REAR SEL 2 switch for more than 2 seconds.
The SETUP display appears.

4 Press the REAR SEL 1 or the REAR SEL 2 switch to select the desired setting item.

VISUAL EFFECT → VISUALIZER → AUX IN-1,2,3 SIGNAL → AUX IN-1,2,3 NAME → RETURN

5 Press and hold the REAR SEL 1 or the REAR SEL 2 switch for more than 2 seconds to change the setting.

6 After settings, press the REAR SEL 1 or the REAR SEL 2 switch to select RETURN, and press and hold the switch for more than 2 seconds.
The SOURCE SEL. display is restored. To return to normal mode, select RETURN again, and press and hold the switch for more than 2 seconds. Either VISUAL EFFECT or VISUALIZER will start if set to on.

VISUAL EFFECT **(Visual Effect Mode)**
For a visual source, Visual Effect is applied to each monitor.

- *When the VISUALIZER mode is on, VISUAL EFFECT is canceled.*
- *When no image is input, the picture in VISUAL EFFECT may be distorted. This is not a malfunction. In this case, set VISUAL EFFECT with an input image, such as DVD.*
- *This function cannot be set in the navigation mode.*
- *When VISUAL EFFECT is set to on, the visual source of the rear monitor automatically changes to the same source as the front monitor.*

VISUALIZER
You can select your desired mode from MODE1 through 6.
SCAN: MODE1 to 6 are automatically switched.

- *When the VISUAL EFFECT is on, the VISUALIZER mode is canceled.*

AUX IN-1,2,3 SIGNAL
Set the video output configuration to NTSC or PAL according to the type of television and the disc recording method.

- *The image output configuration must be correct. Otherwise the following message appears and playback does not start: "VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT".*
- *The system is set to NTSC at time of shipment from the factory. Change the system to PAL, as necessary.*

AUX IN-1,2,3 NAME
When more than one external device is connected, you can name each (up to 3) as you like.

*AUX / VCR / GAME-1,2 / TV/ NAV.**

- *The selected source name is displayed instead of the AUX source name.*

* *When IVA-D300 series is connected, "NAV." can be set only in AUX-3 mode.*

Switching the Remote Sensor

When an Alpine monitor which does not work with the touch panel is connected, the remote sensor can be switched by connecting the Monitor Control 1,2 lead to a push switch, or similar (sold separately).

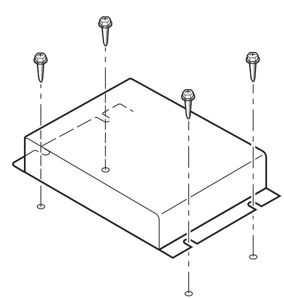
1 **Press the Monitor Control 1 or 2 switch.**
While the switch is on, the remote sensor of the rear monitor connected to AUX OUT 1 or 2 is prior to the other, and the monitor can be operated with the remote control.

Installation

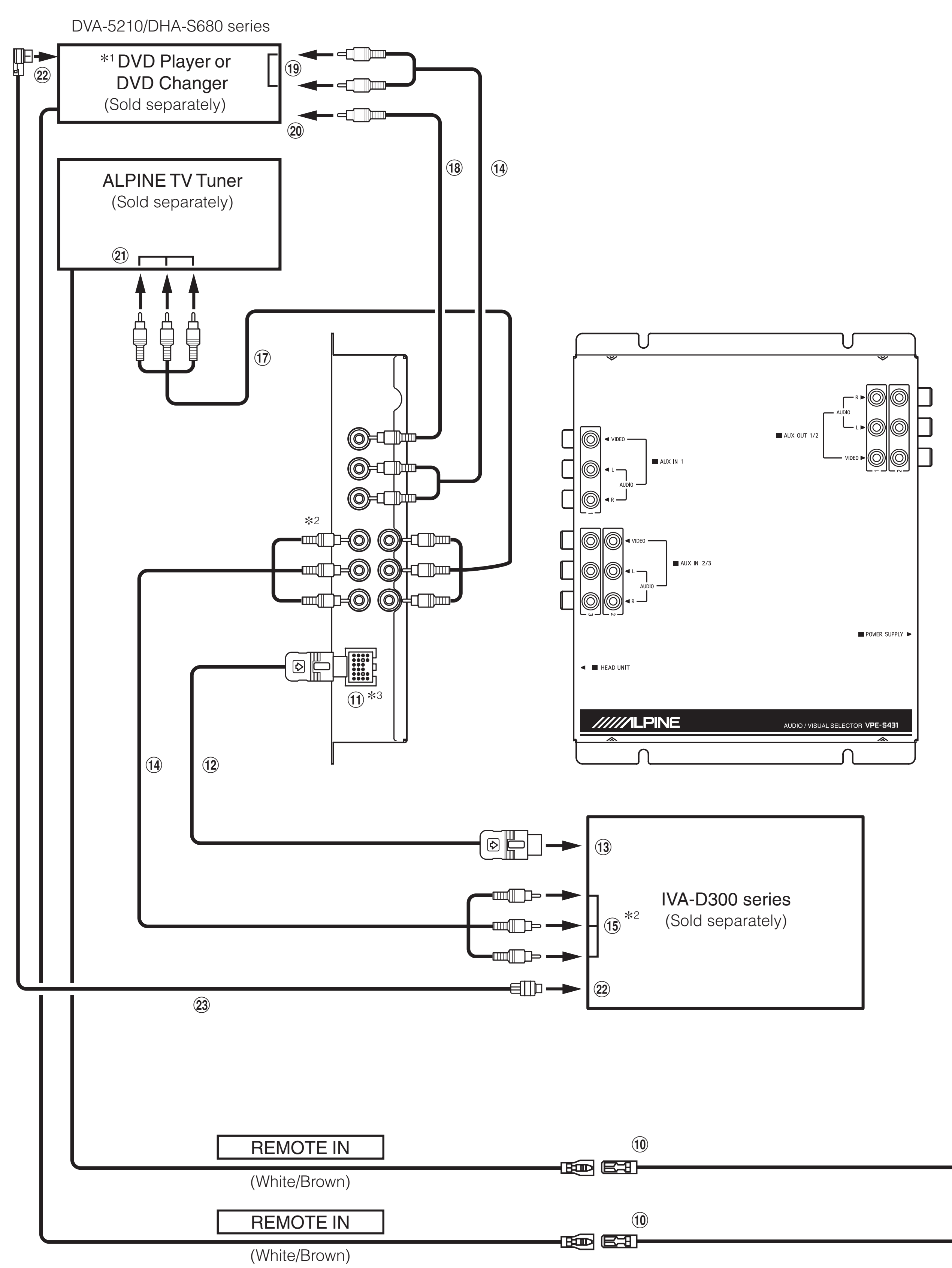
Screw-down Mounting

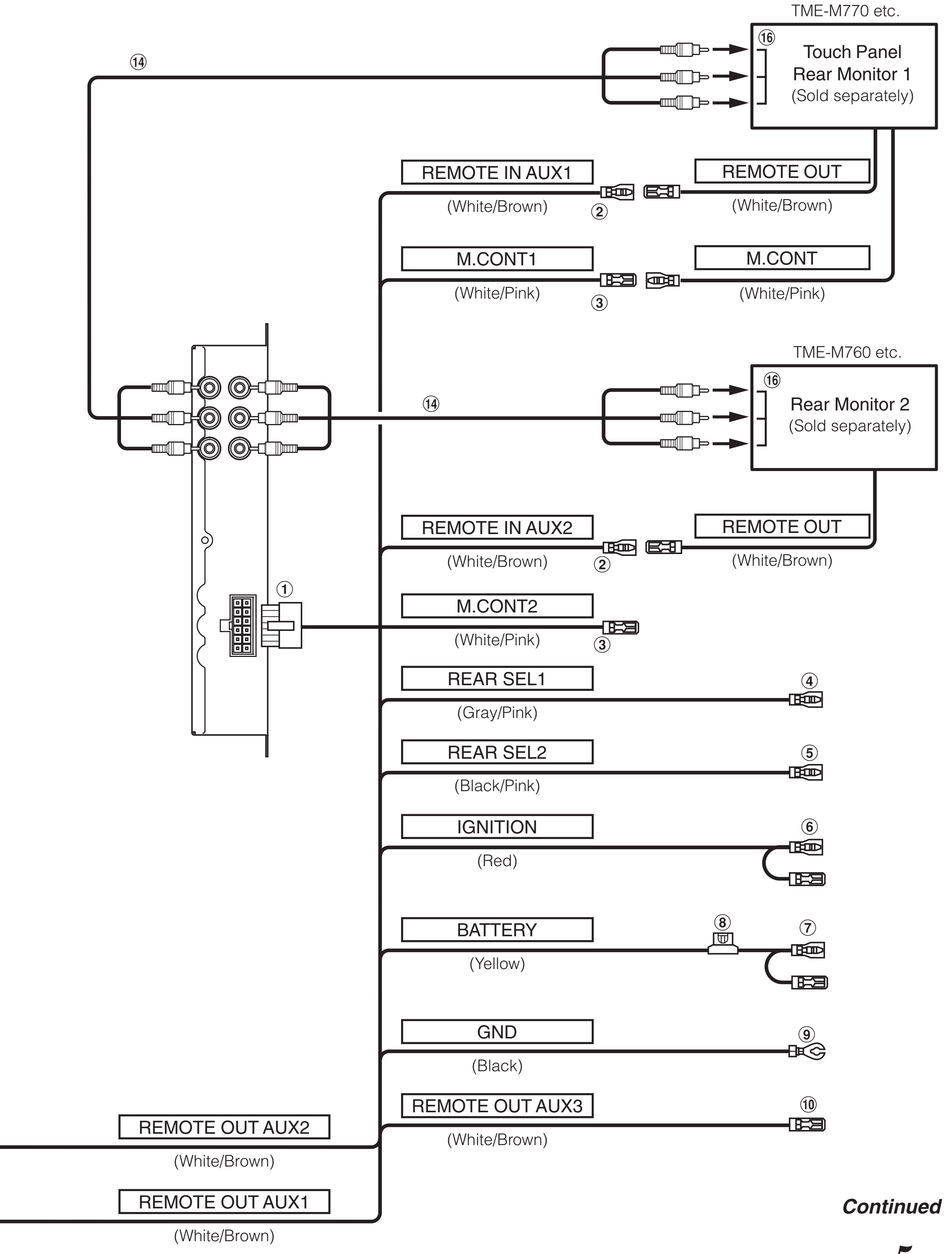
1 **Using the unit as a template, hold it at its mounting location and mark the holes to be drilled. Before drilling, make sure that there are no objects that could be damaged behind the mounting surface.**

2 **Drill holes and secure the unit with the self-tapping screws (M4 x 14) supplied.**



Connections





TME-M770 etc.
⑯
Touch Panel
Rear Monitor 1
(Sold separately)
⑭
REMOTE IN AUX1
(White/Brown)
②
REMOTE OUT
(White/Brown)
M.CONT1
(White/Pink)
③
M.CONT
(White/Pink)
TME-M760 etc.
⑯
Rear Monitor 2
(Sold separately)
⑭
REMOTE IN AUX2
(White/Brown)
②
REMOTE OUT
(White/Brown)
①
M.CONT2
(White/Pink)
③
REAR SEL1
(Gray/Pink)
④
REAR SEL2
(Black/Pink)
⑤
IGNITION
(Red)
⑥
BATTERY
(Yellow)
⑧
⑦
GND
(Black)
⑨
REMOTE OUT AUX3
(White/Brown)
⑩
REMOTE OUT AUX2
(White/Brown)
REMOTE OUT AUX1
(White/Brown)

Continued

① **Power Supply Connector**

② **Remote Control Input Lead (White/Brown)**
Connect an external Alpine product to the remote control output lead.

③ **Monitor Control Lead (White/Pink)**
Connect to the monitor control lead of the touch panel monitor.
To connect to a monitor which does not correspond to the touch panel, ground the unit with a commercially available switch, etc., and the remote sensor can be switched.

④ **Rear Select 1 Lead (Gray/Pink)**
Connect to ground with a push switch etc.

⑤ **Rear Select 2 Lead (Black/Pink)**
Connect to ground with a push switch etc.

⑥ **Switched Power Lead (Ignition) (Red)**
Connect this lead to an unused terminal on the vehicle's fuse box or another unused power source which provides (+)12V only when the ignition is turned on, or in the accessory position.

⑦ **Battery Lead (Yellow)**
Connect this lead to the positive (+) post of the vehicle's battery.

⑧ **Fuse Holder (7.5A fuse)**

⑨ **Ground lead (Black)**
Connect the lead to a good chassis ground on the vehicle. Make sure the connection is made to bare metal and is securely fastened using the sheet metal screw provided.

⑩ **Remote Control Output Lead (White/Brown)**
Connect this lead to the remote control input lead. This lead outputs the control signals from the remote control.

⑪ **Head Unit Terminal**

⑫ **AV SELECTOR Cable (Included)**

⑬ **AV SELECTOR Terminal**

⑭ **RCA Extension Cable (Sold separately)**

⑮ **AUX OUT Terminal**

⑯ **AUX Input Terminal**

⑰ **RCA Extension Cable**

⑱ **RCA Extension Cable (Included with the DVD Player or DVD Changer)**

⑲ **Audio Output Connector**

⑳ **Video Output Connector**

㉑ **Video Output Terminal**

㉒ **Ai-NET Connector**

㉓ **Ai-NET Cable (Included with the DVD Player or DVD Changer)**

- *Refer to the instruction manuals of the connected devices.*
- *To connect with IVA-D300 series, some settings are necessary in IVA-D300 series. Refer to the operating instructions of IVA-D300 series for details.*

*1 For details about connection to a DVD changer, refer to the Owner's Manuals of the DVD changer and the IVA-D300 series.
*2 Navigation (if connected to IVA-D300 series) picture and sounds can be output to the rear monitor.
Set AUX IN-3 NAME to "NAV."
*3 If IVA-D300 series is connected, remove the head unit connector cover. If IVA-D300 series is not connected, leave the head unit connector cover on.

Specifications

External dimensions	
Wide	180mm (7-3/32")
Height	160mm (6-5/16")
Depth	35mm (1-3/8")
Weight	0.75kg (1lbs. 10oz)

Points à respecter pour une utilisation sûre

AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.
Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.
L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.
Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.
(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.
Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.
Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.
Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.
Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.
Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.
Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.
Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.



ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.
Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.
Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.
Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.
Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

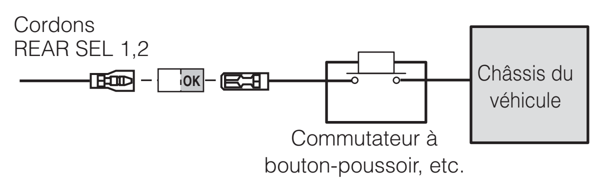
Particularité

Cet appareil est conçu pour être raccordé aux modèles de la gamme IVA-D300 en vue d'élargir leurs fonctions.
En outre, lorsque cet appareil est raccordé à un modèle de la gamme IVA-D300, il peut appliquer des effets visuels, basculer à la sortie vidéo vers un moniteur arrière raccordé à cet appareil, etc.

- **Il est possible d'effectuer des opérations à partir du modèle de la gamme IVA-D300 une fois la connexion établie. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du modèle de la gamme IVA-D300.**
- **Il est possible d'effectuer des opérations à partir du moniteur à écran tactile une fois la connexion établie. Pour plus d'informations, reportez-vous au Mode d'emploi du moniteur à écran tactile.**

Fonctionnement

Cet appareil peut être commandé en raccordant les cordons REAR SEL1 et REAR SEL 2 à un commutateur à bouton-poussoir (vendu séparément). Pour plus d'informations, contactez un revendeur ALPINE agréé.

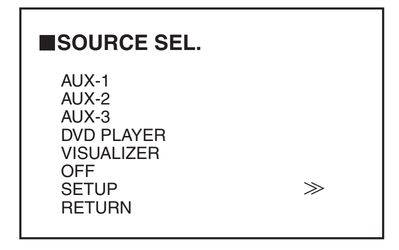


- *Utilisez un commutateur (vendu séparément) qui possède une fonction de retour automatique pour raccorder les cordons REAR SEL 1,2.*
- *Lorsque vous commandez l'appareil à l'aide des cordons de Commande du Moniteur 1, 2, raccordez également un commutateur (vendu séparément). La fonction de retour automatique n'est pas nécessaire. (Reportez-vous à la section "COMMUTATION DU CAPTEUR DISTANT" page 3.)*

Modification de la source de sortie

La sortie vidéo de AUX OUT 1/2 de chaque moniteur peut être modifiée.

1 Appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2.
L'écran SOURCE SEL. s'affiche.



REAR SEL 1 : Source du moniteur externe raccordé à AUX OUT 1.
REAR SEL 2 : Source du moniteur externe raccordé à AUX OUT 2.

2 Appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 pour sélectionner un élément dans la liste ci-dessous.

AUX-1 → AUX-2 → AUX-3 → DVD PLAYER*1 → VISUALIZER*2 → OFF → SETUP → RETURN

**1 Affiché uniquement en cas de raccordement du modèle de la gamme IVA-D300.*
**2 Affiché lorsque VISUALIZER est réglé sur une position différente de OFF.*
Lorsque le modèle de la gamme IVA-D300 est raccordé, cela s'affiche uniquement si VISUALIZER est réglé sur ON au niveau du modèle de la gamme IVA-D300.

- *Le AUX NAME défini à la section "SETUP" apparaît pour AUX-1, 2 ou 3.*

3 Maintenez le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 enfoncé pendant plus de 2 secondes.
La source sélectionnée s'affiche sur le moniteur.

- *Lorsque RETURN est sélectionné, l'affichage revient à l'écran SOURCE SEL.*

REGLAGE

Chaque réglage peut être effectué en suivant la procédure ci-dessous.
Le menu de réglage est le même pour REAR SEL 1 et REAR SEL 2.

- *Lorsque le modèle de la gamme IVA-D300 est raccordé, il n'est pas possible de régler VISUAL EFFECT, VISUALIZER et AUX IN-1, 2, 3 NAME sur cet appareil. Réglez ces fonctions sur le modèle de la gamme IVA-D300.*

1 Appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2.
L'écran SOURCE SEL. s'affiche.

2 Appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 pour modifier le réglage. Sélectionnez SETUP.

3 Maintenez le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 enfoncé pendant plus de 2 secondes.
L'écran SETUP s'affiche.

4 Appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 pour sélectionner le réglage souhaité.

VISUAL EFFECT → VISUALIZER → AUX IN-1,2,3 SIGNAL → AUX IN-1,2,3 NAME → RETURN

5 **Appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 pendant plus de 2 secondes pour modifier le réglage.**

6 **Une fois les réglages terminés, appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 pour sélectionner RETURN et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes.**
L'écran SOURCE SEL. réapparaît. Pour revenir en mode normal, sélectionnez de nouveau RETURN et maintenez le commutateur enfoncé pendant plus de 2 secondes.
Le mode VISUAL EFFECT ou VISUALIZER démarre s'il est activé.

VISUAL EFFECT (Mode d'effet visuel)
Pour obtenir une source visuel, le mode d'effet visuel est appliqué à chaque moniteur.

- *Lorsque le mode VISUALIZER est sélectionné, VISUAL EFFECT est annulé.*
- *Lorsque aucune image n'est captée, l'image en VISUAL EFFECT peut être déformée. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement. Dans ce cas, réglez VISUAL EFFECT avec une image en entrée, provenant par exemple d'un DVD.*
- *Cette fonction ne peut pas être réglée en mode de navigation.*
- *Lorsque VISUAL EFFECT est activé, la source visuelle du moniteur arrière bascule automatiquement vers la même source que le moniteur avant.*

VISUALIZER
Vous pouvez sélectionner le mode de votre choix parmi la gamme MODE1 à MODE6.
SCAN : MODE1 à MODE6 automatiquement permutés.

- *Lorsque VISUAL EFFECT est sélectionné, le mode VISUALIZER est annulé.*

AUX IN-1,2,3 SIGNAL
Réglez la configuration de la sortie vidéo sur NTSC ou PAL selon le type de téléviseur et la méthode d'enregistrement du disque.

- *La configuration de sortie de l'image doit être correcte. Sinon, le message suivant apparaît et la lecture ne commence pas : "VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT" (Le système du signal vidéo est incorrect).*
- *Le système est réglé sur NTSC à sa sortie d'usine. Réglez-le sur PAL, si nécessaire.*

AUX IN-1,2,3 NAME
Lorsque plusieurs appareils externes sont connectés, vous pouvez affecter un nom à chacun d'eux (3 maximum).

*AUX / VCR / GAME-1,2 / TV/ NAV.**

- *Le nom de la source sélectionnée s'affiche au lieu de nom de la source AUX.*

* *Lorsque le modèle de la gamme IVA-D300 est raccordé, "NAV." ne peut être réglé qu'en mode AUX-3.*

Commutation du capteur distant

Lorsqu'un moniteur Alpine qui ne fonctionne pas avec l'écran tactile est raccordé, le capteur distant peut être actionné en raccordant le fil de commande du moniteur 1,2 à un commutateur à bouton-poussoir ou un commutateur similaire (vendu séparément).

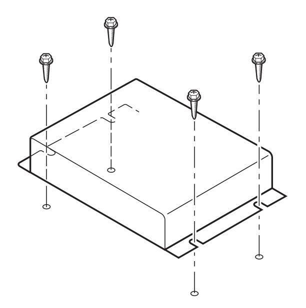
1 **Appuyez sur le commutateur de commande du moniteur 1 ou 2.**
Quand le commutateur est actionné, le capteur distant du moniteur arrière raccordé à la prise AUX OUT 1 ou 2 a priorité sur l'autre et le moniteur peut être piloté à l'aide de la télécommande.

Installation

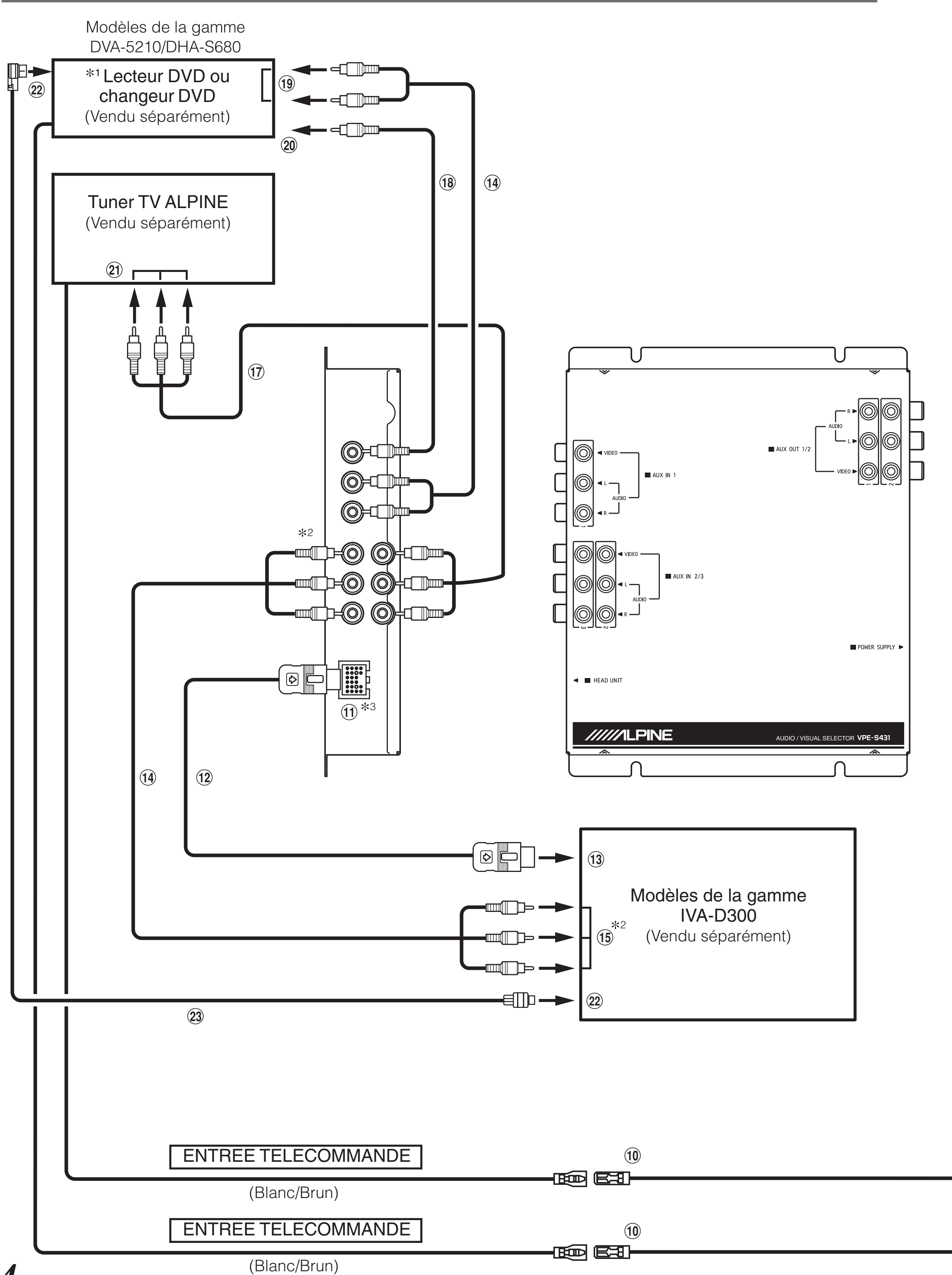
Montage à l'aide d'une perceuse

1 **Utilisez l'appareil comme modèle, placez-le sur l'emplacement de montage et marquez les trous à percer. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'aucun élément ne peut être endommagé derrière la surface de montage.**

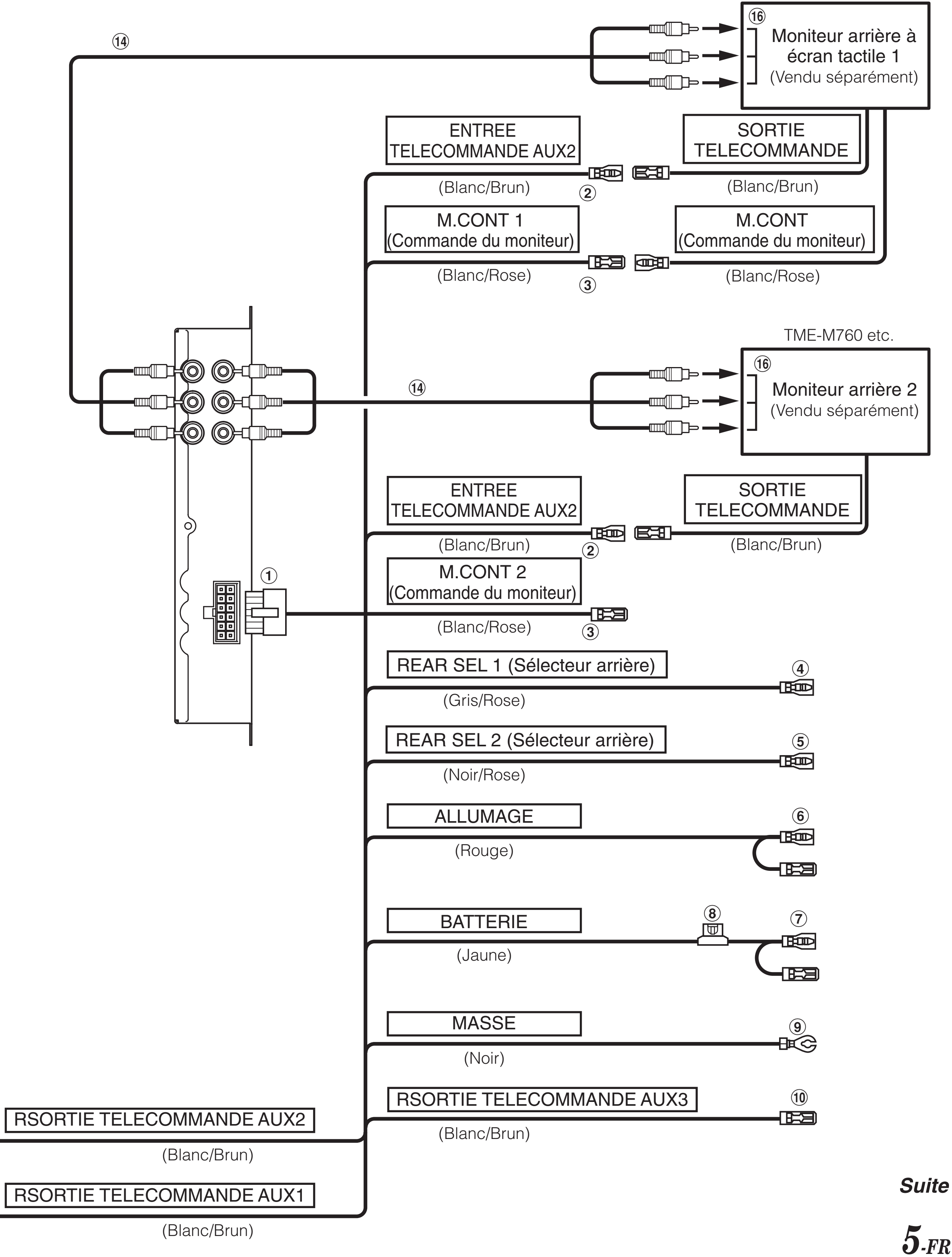
2 **Percez les trous et fixez l'appareil avec les vis auto-taraudeuses (M4x14) fournies.**



Connexions



Modèles de la gamme DVA-5210/DHA-S680
*1 Lecteur DVD ou changeur DVD
(Vendu séparément)
⑲
⑳
㉒
Tuner TV ALPINE
(Vendu séparément)
㉑
⑱
⑭
⑰
*2
⑪ *3
⑭
⑫
⑬
Modèles de la gamme IVA-D300
*2
⑮
(Vendu séparément)
㉒
㉓
VIDEO
AUX IN 1
AUDIO
AUX OUT 1/2
AUX IN 2/3
POWER SUPPLY
HEAD UNIT
ALPINE
AUDIO / VISUAL SELECTOR VPE-S431
ENTREE TELECOMMANDE
⑩
(Blanc/Brun)
ENTREE TELECOMMANDE
⑩
(Blanc/Brun)


TME-M770 etc.
⑯
Moniteur arrière à écran tactile 1
(Vendu séparément)
⑭
ENTREE TELECOMMANDE AUX2
SORTIE TELECOMMANDE
(Blanc/Brun)
②
(Blanc/Brun)
M.CONT 1 (Commande du moniteur)
M.CONT (Commande du moniteur)
(Blanc/Rose)
③
(Blanc/Rose)
TME-M760 etc.
⑯
Moniteur arrière 2
(Vendu séparément)
⑭
ENTREE TELECOMMANDE AUX2
SORTIE TELECOMMANDE
(Blanc/Brun)
②
(Blanc/Brun)
①
M.CONT 2 (Commande du moniteur)
(Blanc/Rose)
③
REAR SEL 1 (Sélecteur arrière)
④
(Gris/Rose)
REAR SEL 2 (Sélecteur arrière)
⑤
(Noir/Rose)
ALLUMAGE
⑥
(Rouge)
BATTERIE
⑧
⑦
(Jaune)
MASSE
⑨
(Noir)
RSORTIE TELECOMMANDE AUX3
⑩
(Blanc/Brun)
RSORTIE TELECOMMANDE AUX2
(Blanc/Brun)
RSORTIE TELECOMMANDE AUX1
(Blanc/Brun)

Suite

① **Connecteur d’alimentation**

② **Fil d’entrée de la télécommande (blanc/brun)**
Raccordez l’appareil Alpine externe au fil de sortie de la télécommande.

③ **Fil de commande du moniteur (blanc/rose)**
Raccordez le cordon de commande du moniteur à écran tactile.
Pour raccorder un moniteur qui ne correspond pas à l’écran tactile, mettez-le à la masse avec un commutateur que vous trouverez dans le commerce, par exemple. Vous pourrez ainsi commander le capteur distant.

④ **Fil arrière Select 1 (gris/rose)**
Connectez-le à la terre à l'aide d'un bouton-poussoir, etc.

⑤ **Fil arrière Select 2 (noir/rose)**
Connectez-le à la terre à l'aide d'un bouton-poussoir, etc.

⑥ **Fil de commutation d'alimentation (Allumage) (rouge)**
Connectez ce fil à un terminal libre sur le boîtier de fusibles du véhicule ou 0 une autre source d'alimentation libre fournissant (+)12V uniquement lors de l'allumage ou en position accessoire.

⑦ **Fil de batterie (jaune)**
Connectez ce fil sur la borne positive (+) de la batterie du véhicule.

⑧ **Porte-fusible (fusible de 7,5 A)**

⑨ **Fil de mise à la terre (noir)**
Connecter ce fil à une bonne masse du châssis sur le véhicule. S’assurer que la connexion est faite à un métal nu et solidement fixée en utilisant une vis de feuille métallique fournie.

⑩ **Fil de sortie de la télécommande (blanc/brun)**
Raccordez-le au fil d’entrée de la télécommande. Ce fil achemine les signaux de commande de la télécommande.

⑪ **Borne de l’unité principale**

⑫ **Câble AV SELECTOR (inclus)**

⑬ **Borne AV SELECTOR**

⑭ **Câble d’extension RCA (Vendu séparément)**

⑮ **Borne AUX OUT**

⑯ **Borne d’entrée AUX**

⑰ **Câble d’extension RCA**

⑱ **Câble d’extension RCA (Fourni avec le lecteur DVD ou le changeur DVD)**

⑲ **Connecteur de sortie audio**

⑳ **Connecteur de sortie de vidéo**

㉑ **Borne de sortie de vidéo**

㉒ **Connecteur Ai-NET**

㉓ **Câble Ai-NET (Fourni avec le lecteur DVD ou le changeur DVD)**

- *Reportez-vous aux modes d’emploi des appareils raccordés.*
- *Pour établir la connexion avec les modèles de la gamme IVA-D300, certains réglages sont nécessaires sur celui-ci. Reportez-vous au mode d’emploi des modèles de la gamme IVA-D300 pour plus d’informations.*

*1 Pour obtenir davantage de détails concernant le raccordement au changeur de DVD, consultez les modes d’emploi du changeur de DVD et de la série des IVA-D300.

*2 Les images et sons de l’unité de navigation (éventuellement connectée au modèle de la gamme IVA-D300) peuvent être reproduits sur le moniteur arrière. Réglez AUX IN-3 NAME sur “NAV.”.

*3 Si le modèle de la gamme IVA-D300 est raccordé, retirez le capuchon du connecteur de l’unité principale. Si le modèle de la gamme IVA-D300 n’est pas raccordé, laissez le capuchon sur le connecteur de l’unité principale.

Spécifications

Dimensions externes	
Largeur	180mm
Hauteur	160mm
Profondeur	35mm
Poids	0,75kg

Puntos que debe respetar para un uso seguro

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.

Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.

De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.

De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.

Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.

Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.

Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.

Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.

Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.

Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

⚠ PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.

Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.

Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.

El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.

Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

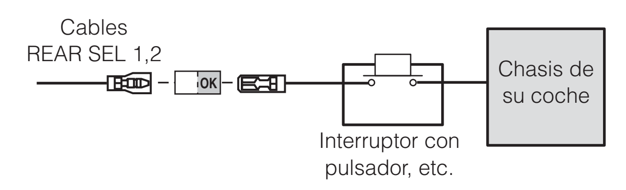
Función

Esta unidad está diseñada para conectarla a la serie IVA-D300 y ampliar sus funciones.
Además, cuando no está conectada a la serie IVA-D300, la unidad puede realizar efectos visuales, cambiar la salida de vídeo a un monitor trasero conectado a esta unidad, etc.

- **Las operaciones se pueden llevar a cabo desde la serie IVA-D300 una vez conectada. Para obtener más información, consulte el Manual del propietario de la serie IVA-D300.**
- **Las operaciones se pueden llevar a cabo desde el monitor de panel táctil una vez conectado. Para obtener más información, consulte el Manual del propietario del monitor de panel táctil.**

Funcionamiento

Esta unidad puede funcionar conectando los cables REAR SEL 1 y REAR SEL 2 a un interruptor con pulsador (se vende por separado). Para obtener más información, consulte a un distribuidor ALPINE autorizado.

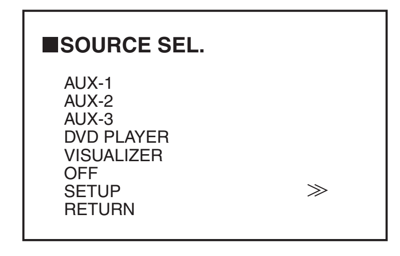


- *Utilice un interruptor (se vende por separado) que tenga una función de retorno automático para conectar los cables REAR SEL 1,2.*
- *Cuando utilice la unidad con los cables 1,2 del Control de Monitor, conéctelos también a un interruptor (se vende por separado). La función de retorno automático no es necesaria. (Consulte “CAMBIO DEL SENSOR REMOTO” página 3.)*

Cambio de la fuente de salida

Es posible cambiar la salida visual de AUX OUT 1/2 en los monitores.

1 Presione el interruptor REAR SEL 1 o REAR SEL 2.
Aparece la pantalla SOURCE SEL.



REAR SEL 1: La fuente del monitor externo conectado al AUX OUT 1.
REAR SEL 2: La fuente del monitor externo conectado al AUX OUT 2.

2 Presione el interruptor REAR SEL 1 o REAR SEL 2 para seleccionar un elemento de la lista que aparece a continuación.

AUX-1 → AUX-2 → AUX-3 → DVD PLAYER*1 → VISUALIZER*2 → OFF → SETUP → RETURN

**1 Únicamente aparece en pantalla cuando la serie IVA-D300 está conectada.*
**2 Aparece en pantalla cuando VISUALIZER no está establecido en OFF.*
Cuando la serie IVA-D300 está conectada, aparece en pantalla sólo cuando VISUALIZER está establecido en ON en la serie IVA-D300.

- *AUX NAME, configurado en “SETUP” se visualiza para AUX-1, 2 o 3.*

3 Mantenga presionado el interruptor REAR SEL 1 o REAR SEL 2 durante más de 2 segundos.
En el monitor se visualiza la fuente seleccionada.

- *Si selecciona RETURN, el indicador volverá al anterior indicador SOURCE SEL.*

AJUSTE

Para realizar los ajustes, siga el procedimiento indicado a continuación.
El menú de ajuste es el mismo para REAR SEL 1 y REAR SEL 2.

- *Cuando se conecta la serie IVA-D300, VISUAL EFFECT, VISUALIZER y AUX IN-1, 2, 3 NAME no se podrán configurar en esta unidad. Configure estas funciones en la serie IVA-D300.*

1 Presione el interruptor REAR SEL 1 o REAR SEL 2.
Aparece la pantalla SOURCE SEL.

2 Presione el interruptor REAR SEL 1 o REAR SEL 2 para cambiar el elemento de configuración. Seleccione SETUP.

3 Mantenga presionado el interruptor REAR SEL 1 o REAR SEL 2 durante más de 2 segundos.
Aparecerá en pantalla SETUP.

4 Presione el interruptor REAR SEL 1 o REAR SEL 2 para seleccionar el elemento de configuración deseado.

VISUAL EFFECT → VISUALIZER → AUX IN-1,2,3 SIGNAL → AUX IN-1,2,3 NAME → RETURN

5 **Mantenga pulsado el interruptor REAR SEL 1 o REAR SEL 2 durante más de 2 segundos para cambiar la configuración.**

6 **Después del ajuste, pulse el interruptor REAR SEL 1 o REAR SEL 2 para seleccionar RETURN y manténgalo presionado durante más de 2 segundos.**
Vuelve a aparecer el indicador SOURCE SEL. Para volver al modo normal, seleccione de nuevo RETURN y mantenga presionado el interruptor durante más de 2 segundos.
El modo VISUAL EFFECT o VISUALIZER se iniciará si está establecido como activado.

VISUAL EFFECT (Modo de efecto visual)
En una fuente visual, se aplica el modo de efecto visual a cada monitor.

- *Cuando el modo VISUALIZER está activado, VISUAL EFFECT se cancela.*
- *Si no se introduce ninguna imagen, la imagen de VISUAL EFFECT puede distorsionarse. No se trata de un mal funcionamiento. En este caso, ajuste VISUAL EFFECT en una imagen de entrada como, por ejemplo, DVD.*
- *Esta función no se puede ajustar en el modo de navegación.*
- *Si VISUAL EFFECT está establecido como activado, la fuente visual del monitor trasero cambia automáticamente a la misma fuente que el monitor delantero.*

VISUALIZER
Puede seleccionar el modo deseado desde MODE1 hasta 6.
SCAN : Los MODOS 1 a 6 se cambian automáticamente.

- *Cuando VISUAL EFFECT está activado, el modo VISUALIZER se cancela.*

AUX IN-1,2,3 SIGNAL
Ajuste la configuración de la salida de vídeo a NTSC o PAL dependiendo del tipo de televisión y del método de grabación del disco.

- *La configuración de salida de imagen debe ser correcta. En caso contrario, aparecerá el siguiente mensaje y la reproducción no se iniciará: "VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT".*
- *El sistema sale configurado de fábrica en NTSC. Cambie el sistema a PAL cuando sea necesario.*

AUX IN-1,2,3 NAME
Si hay más de un dispositivo externo conectado, puede asignar un nombre a cada uno (hasta 3).

*AUX / VCR / GAME-1,2 / TV/ NAV.**

- *El nombre de fuente seleccionado aparece en pantalla en lugar del nombre de fuente AUX.*

∗ *Cuando se conecta la serie IVA-D300, "NAV." sólo puede configurarse en el modo AUX-3.*

Cambio del sensor remoto

Cuando esté conectado un monitor Alpine que no funcione con el panel táctil, el sensor remoto se puede cambiar conectando el cable 1,2 del control de monitor a un interruptor con pulsador o similar (se vende por separado).

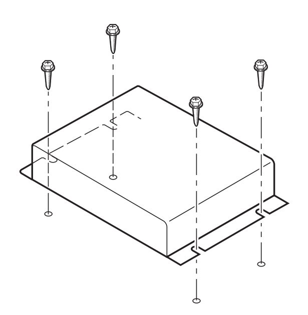
1 **Pulse el interruptor 1 o 2 del control de monitor.**
Mientras el interruptor está activado, el sensor remoto del monitor trasero conectado a AUX OUT 1 o 2 tiene preferencia sobre el otro, y el monitor se puede utilizar con el mando a distancia.

Instalación

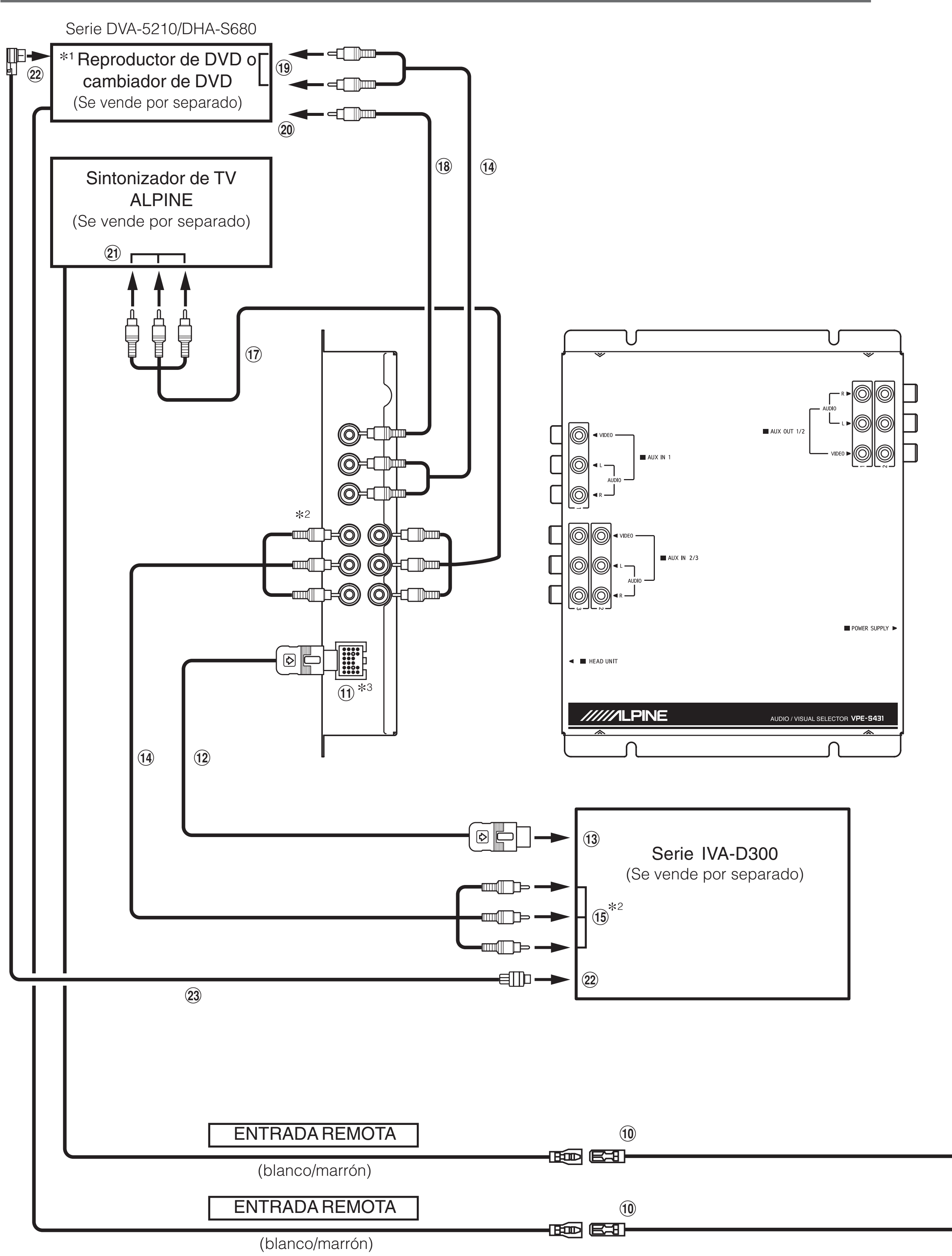
Montaje de los tornillos

1 **Utilice la unidad como plantilla, sujétela en su ubicación de montaje y marque los orificios que deban perforarse. Antes de perforar, asegúrese de que no hay objetos que puedan dañarse detrás de la superficie de montaje.**

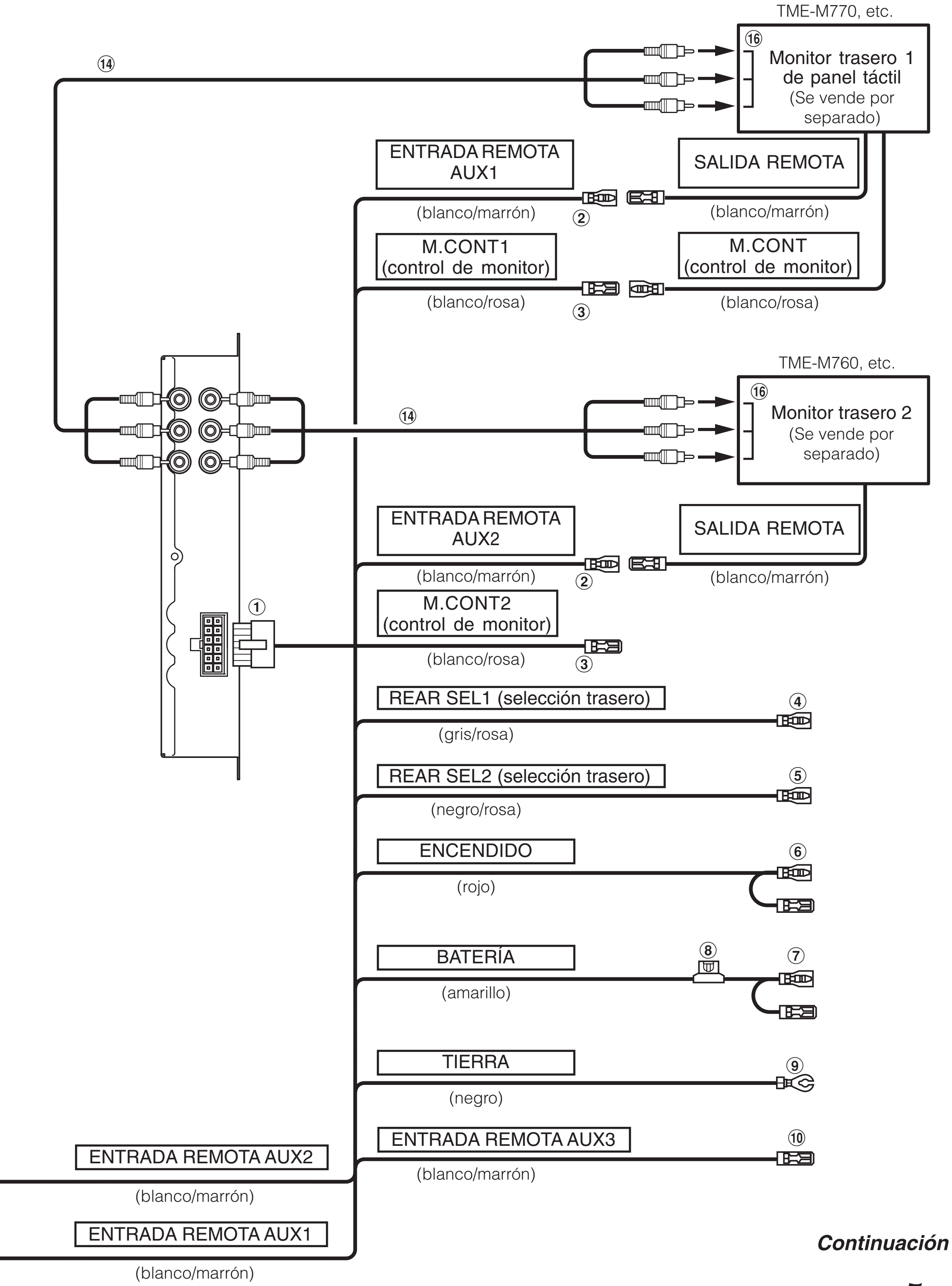
2 **Perfore los orificios y asegure la unidad con los tornillos autoenroscables (M4x14) suministrados.**



Conexiones



Serie DVA-5210/DHA-S680
*1 Reproductor de DVD o cambiador de DVD
(Se vende por separado)
⑲
⑳
㉒
Sintonizador de TV ALPINE
(Se vende por separado)
㉑
⑱
⑭
⑰
*2
⑪ *3
⑭
⑫
⑬
Serie IVA-D300
(Se vende por separado)
⑮ *2
㉒
㉓
ENTRADA REMOTA
(blanco/marrón)
⑩
ENTRADA REMOTA
(blanco/marrón)
⑩



Continuación

① **Conector de fuente de alimentación**

② **Cable de entrada de mando a distancia (blanco/marrón)**
Conecte el producto Alpine externo al cable de salida del mando a distancia.

③ **Cable del mando a distancia (blanco/rosa)**
Conéctelo al cable del control de monitor del monitor de panel táctil.
Para conectarlo a un monitor que no se corresponda con el panel táctil, conecte a tierra la unidad con un interruptor disponible en tiendas, etc., de modo que el sensor remoto pueda cambiarse.

④ **Cable de selección posterior 1 (gris/rosa)**
Se conecta a la masa con un interruptor de pulsación etc.

⑤ **Cable de selección posterior 2 (negro/rosa)**
Se conecta a la masa con un interruptor de pulsación etc.

⑥ **Cable de alimentación de encendido (rojo)**
CConecte este cable a un terminal de la caja de fusibles del vehículo que no se utilice o a otra fuente de alimentación no utilizada que proporcione (+)12 V solamente cuando el encendido esté conectado o en posición de accesorio.

⑦ **Cable de la batería (amarillo)**
Conecte este cable al polo positivo (+) de la batería del vehículo.

⑧ **Soporte del fusible (fusible de 7,5 A)**

⑨ **Cable de tierra (negro)**
Conecte este cable al chasis del vehículo. Asegúrese de conectarlo a una parte metálica despejada y de fijarlo firmemente usando el tornillo para plancha metálica proporcionado.

⑩ **Cable de salida de mando a distancia (blanco/marrón)**
Conecte este cable al cable de salida del mando a distancia. Este cable permite la salida de las señales de control desde el mando a distancia.

⑪ **Terminal de la unidad principal**

⑫ **Cable AV SELECTOR (incluido)**

⑬ **Terminal AV SELECTOR**

⑭ **Cable de extensión RCA (Vendido separadament)**

⑮ **Terminal AUX OUT**

⑯ **Terminal de entrada AUX**

⑰ **Cable de extensión RCA**

⑱ **Cable de extensión RCA (Incluido con el reproductor de DVD o con el cambiador de DVD)**

⑲ **Conector de salida de audio**

⑳ **Conector de salida de vídeo**

㉑ **Terminal de salida de vídeo**

㉒ **Conector Ai-NET**

㉓ **Cable Ai-NET (Incluido con el reproductor de DVD o con el cambiador de DVD)**

- *Consulte los manuales de instrucciones de los dispositivos conectados.*
- *Para conectar la serie IVA-D300, son necesarios algunos ajustes en la serie IVA-D300. Para más información, consulte las instrucciones de funcionamiento de la serie IVA-D300.*

*1 Para obtener información detallada sobre la conexión al cambiador de DVD, consulte los Manuales de operaciones del cambiador de DVD y de la serie IVA-D300.
*2 Las imágenes y sonidos de navegación pueden salir a través del monitor trasero (en caso de que esté conectado a la serie IVA-D300). Configure AUX IN-3 como “NAV.”
*3 Si conecta la serie IVA-D300, retire la tapa del conector de la unidad principal. Si no se conecta la serie IVA-D300, deje puesta la tapa del conector de la unidad principal.

Especificaciones

Dimensiones externas	
An	180mm
Al	160mm
Prf	35mm
Peso	0,75kg